

كلية الآثار
مكتبة
٢٥٤
مصر
تصنيف

جامعة القاهرة
كلية الآثار
قسم الآثار المصرية

اللوحات الملكية في العصرين اليوناني والروماني (دراسة تطبيقية على مجموعة لوحات المتحف المصري بالقاهرة))

رسالة مقدمة للحصول على درجة الماجستير في الآثار المصرية القديمة

إعداد الطالبة
منى جبر عبد النبي حسين

المعدة بقسم الآثار المصرية
كلية الآثار - جامعة القاهرة

مكتبة أ.د. عبد العزيز صالح
رقم المسلسل ٩٥٠-٢
رقم تصنيف ٢٥٤

اللوحات

إشراف مشارك
د. حسان إبراهيم عامر

مدرس بقسم الآثار المصرية
كلية الآثار
جامعة القاهرة

إشراف
أ.د. محمد عبد الحليم نور الدين

أستاذ اللغة المصرية القديمة
عميد كلية الآثار - فرع الفيوم
جامعة القاهرة

القاهرة

م ٢٠٠٤

مُلخَص الرسالة

يضم المتحف المصري بالقاهرة عدداً كبيراً من اللوحات الملكية في العصرين اليوناني والروماني ، تُعد من أكثر مجموعات المتحف ثراءً وتنوعاً .

تتكون هذه الرسالة من مقدمة وتمهيد وثلاثة فصول ثم تحليل عام للوحات الملكية خلال العصرين اليوناني والروماني .

المقدمة : وتشمل التعريف بمجموعة اللوحات محل الدراسة (١١٩ لوحة) بعضها معروض داخل عدد من قاعات المتحف بالدور الأرضي والبعض الآخر محفوظ بالبدروم وهو غير معروض للزائرين ، ثم مجموعة من اللوحات نُقلت للعرض في متاحف أخرى ولم تُعد ضمن مقتنيات متحف القاهرة في الوقت الحالي .

التمهيد : وهو عرض سريع لأهمية اللوحة الملكية ، أنواعها ، أشكالها وسماتها الفنية طوال العصور الفرعونية .

الفصل الأول : لقد تعلقت لوحات هذا الفصل بعدد من الحيوانات التي حظيت بتقديس خاص في الديانة المصرية القديمة ، كما أنها ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بالمكان المحلي الذي قُدم فيه الحيوان وتشابهت فيما بينها من حيث الإطار الفني العام ولم تختلف إلا من حيث التفاصيل الدقيقة ، واستخدمت الكتابة الهيروغليفية في تسجيل نصوصها فيما عدا اللوحات التي جاءت من إقليم الفيوم احتفظت بنصوص يونانية على الدوام .

الفصل الثاني : ويخص اللوحات التي صُورت عليها المعبودات بالهيئة البشرية خاصة تلك التي قام بإهدائها العديد من الموظفين خلال العصرين اليوناني والروماني ، ولوحظ في هذه اللوحات أن الكتابة الهيروغليفية كانت مخصصة فقط للملوك والأباطرة في حين أن الموظفين كان مسموحاً لهم باستخدام الكتابة الديموطيقية واللغة اليونانية ، وهم الذين أقاموا هذه اللوحات من خلال وظائفهم كمكرسين نائبين عن الملك أو الإمبراطور .

الفصل الثالث : ويشتمل على لوحات المراسيم الملكية التي أمر بإقامتها الملوك البطالمة وكانت تُنقش على لوحات من أحجار صلبة وتوضع في جميع المعابد المصرية الهامة وكان أغلبها لوحات ثلاثية لكن ذلك لم يمنع من استخدام نوع واحد من الكتابات أو اثنين .

أما لوحات المراسيم الرومانية فلم تخرج في شكلها العام عن كتلة حجرية مستطيلة الشكل ، تحتوي على نصوص يونانية ، وتعلقت ببعض الموضوعات التي عبرت عن أسلوب الحياة اليومية لبعض المدن المصرية خلال هذه الفترات التاريخية .

رقم
الصفحة

الموضوع

قائمة اختصارات المراجع والدوريات

أ	.....	اختصارات المراجع العربية
ب	.....	اختصارات المراجع الأجنبية
ن	.....	اختصارات الدوريات
١	.....	المقدمة
٢	.....	التمهيد

الفصل الأول

لوحات ذات مناظر تعبد أو تقدمية إبي الحيوانات المقدسة

١١	.....	مقدمة
١٢	.....	١- لوحة الملك بطلميوس الأول يقوم بالتقدمة للبقرة المقدسة إيزيس حسات سوبدت. CG. 22180
١٧	.....	٢- لوحتان مطابقتان تمثل كل منهما ملكاً بطلمياً يتعبد للصقر حورس
١٨	.....	أ- CG. 22164
١٨	.....	ب- JE. 43837
٢١	.....	٣- لوحتان مطابقتان تمثل كل منهما ملكاً بطلمياً يقدم رمز الأراضي والحقول إلى المعبود M3i - hs "ماحيس"
٢٢	.....	أ- CG. 22177
٢٢	.....	ب- JE. 87841
٢٦	.....	٤- لوحتان الملك بطلميوس العاشر مهداه إلى المعبود التمساح سويك
٢٧	.....	أ- CG. 9201
٢٨	.....	ب- JE. 40724
٣١	.....	٥- لوحات الثور Bh (بوخيس)
٣٢	.....	مقدمة

٣٣	أولاً: لوحات العصر البطلمي
٣٣	أ- لوحة الملك بطلميوس الرابع JE. 53145
٣٣	ب- لوحة الملك بطلميوس الخامس JE. 54313
٣٤	ج- لوحة الملك بطلميوس السادس JE. 53143
٣٥	د- لوحة الملك بطلميوس السادس، والملك بطلميوس الثامن JE. 53147
٣٦	هـ- لوحة الملك بطلميوس التاسع JE. 53144
٣٧	ثانياً: لوحات العصر الروماني
٣٧	أ- لوحة الإمبراطور أغسطس JE. 53142
٣٧	ب- لوحة الإمبراطور أنتونيوس بيوس JE. 53146
٣٧	ج- لوحة باسم إمبراطور غير معروف JE. 31901
٤٧	٦- لوحة لأحد الأباطرة مصور عليها أحد الثيران المقدسة CG. 22202
٤٩	٧- لوحة تمثل ملكاً بطلمياً يتعبد للكباش منديس TR. 9-2/34-1
٥١	٨- لوحة تمثل الإمبراطور أغسطس جاثياً أمام مجموعة من الحيوانات المقدسة JE. 44305

الفصل الثاني

لوحات ذات مناظر تعبد أو تقديمة لمعبودات تتخذ الهيئة البشرية

أولاً: اللوحات المؤرخة

(أ) العصر البطلمي

٥٣	١- لوحة الملك بطلميوس الثالث CG. 31104
٥٦	٢- لوحة الملك بطلميوس السادس CG. 22189
٦٤	٣- لوحة الملك بطلميوس الثامن "يورجتيس الثاني" JE. 44638
٦٦	٤- لوحة الملك بطلميوس التاسع والملكة كليوباترا الثالثة JE. 66326
٦٨	٥- لوحات الملكة كليوباترا السابعة وابنها قيصرين
٦٨	أ- JE. 40720
٦٨	ب- JE. 45702
٦٩	ج- JE. 55941

٧٣	.....	(ب) العصر الروماني
٧٤	.....	١- لوحات الإمبراطور أغسطس
٧٤	.....	اللوحات التي قام بإهدائها حكام الأقاليم في مصر خلال العصرين اليوناني والروماني
٧٦	.....	أ- CG. 31093
٧٨	.....	ب- CG. 31092
٨٠	.....	ج- CG. 31130
٨٠	.....	د- TR. 10-5/50-1
٨١	.....	هـ- TR. 11-5/18-1
٨١	.....	و- CG. 31083
٨٢	.....	ز- CG. 50044
٨٤	.....	٢- لوحات الإمبراطور تiberيوس
٨٤	.....	(أ) لوحات الإمبراطور تiberيوس من طيبة
		- معبد الأقصر
٨٤	.....	أ- CG. 22198
٨٤	.....	ب- CG. 22193
		- معابد الكرنك
٨٦	.....	أ- JE. 65904
٨٨	.....	ب- JE. 65903
٩٠	.....	- التوحة CG. 31100
٩٢	.....	(ب) لوحات الإمبراطور تiberيوس من قفط
٩٢	.....	أ- CG. 22199
٩٢	.....	ب- CG. 9288
٩٣	.....	ج- CG. 9286
٩٦	.....	د- لوحة الإمبراطور تiberيوس من دندرة JE. 46888
٩٧	.....	هـ- لوحات الإمبراطور تiberيوس من أبيدوس
٩٧	.....	أ- لوحة عثر عليها في معبد الملك سيتي الأول

٩٧	.....	التوحة CG.50027
٩٨	.....	TR. 19-12/43-1 المصدر مجهولة
١٠٥	.....	التوحات الإمبراطور كاليجولا
١٠٥	.....	CG. 31111
١٠٥	.....	CG. 31160
١٠٦	.....	CG. 31114
١٠٧	.....	التوحة الإمبراطور كلاوديوس JE. 52970
١٠٩	.....	التوحة JE. 51943 من عهد الإمبراطور فسبسيان
١١١	.....	التوحة الإمبراطور دومتيان JE. 28918
١١٢	.....	التوحات الإمبراطور أنتنيوس بيوس
١١٢	.....	CG. 9252
١١٢	.....	CG. 9255
١١٤	.....	تلقياً: التوحات غير المؤرخة: العصر البطلمي:
١١٥	.....	التوحة CG. 22161
١١٧	.....	التوحة CG. 22162
١١٨	.....	التوحة CG. 22165
١٢٠	.....	التوحة الرادعة
١٢١	.....	التوحة CG. 22207
١٢٣	.....	التوحة CG. 22217
١٢٤	.....	التوحة JE. 40676
١٢٤	.....	التوحة JE. 60623
١٢٥	.....	التوحة TR. 28-3/25-2
١٢٦	.....	التوحة CG. 22216
١٢٧	.....	التوحة JE. 36753

١٢٧	.....	JE. 65920	١٣٣- التوحة
١٢٨	.....	JE.44097	١٣٣- التوحة
١٢٨	.....	JE. 87839	١٣٤- التوحة
١٢٩	.....	JE. 40369	١٣٥- التوحة
١٣١	.....	JE.60479	١٣٦- التوحة
١٣٣	.....		(ب) العصر الروماني:
١٣٤	.....	CG. 22200	١- التوحة
١٣٦	.....	CG. 22196	٢- التوحة
١٣٨	.....	CG. 22194	٣- التوحة
١٣٩	.....	CG.22204	٤- التوحة
١٣٩	.....	TR. 21-7/31-3	٥- التوحة
١٤٠	.....	CG. 50024	٦- التوحة
١٤١	.....	JE. 28159	٧- التوحة
١٤٥	.....		ملفات: اللوحات التي أخذت شكل الباب أو الناووس
١٤٥	.....		(أ) اللوحات المؤرخة
١٤٦	.....		١- لوحتا الإمبراطور تراجان
١٤٦	.....	CG. 9269	٢- التوحة
١٤٨	.....	CG. 22213	٣- التوحة
١٥٢	.....		(ب) اللوحات غير المؤرخة
١٥٣	.....	TR. 8-12/14-4	١- التوحة
١٥٤	.....	CG. 22195	٢- التوحة
١٥٨	.....	CG. 22192	٣- التوحة
١٥٩	.....	CG. 22214	٤- التوحة

الفصل الثالث لوحات المراسيم الملكية

١٦٣	.....	شحة
١٦٨	.....	لوحات المراسيم البطلمية
١٦٩	.....	لوحه الستراب CG. 22182
١٧١	.....	لوحه بيثوم الأولي CG. 22183
١٧٤	.....	لوحه منديس الكبرى CG. 22181
١٨٤	.....	مرسومان من عصر الملك بطلميوس الثاني
١٨٤	.....	المرسوم الأول CG. 9270
١٨٤	.....	المرسوم الثاني CG. 9284
١٨٦	.....	مرسوم كاتب للملك بطلميوس الثالث
١٨٦	.....	لوحه تانيس CG.22187
١٨٧	.....	لوحه كوم الحصن CG. 22186
١٨٨	.....	لوحه الكاب TR. 17-3/46-1
١٨٩	.....	لوحه متحف اللوفر N. C 122
١٨٩	.....	لوحه متحف بورسعيد N. 493
١٩٠	.....	لوحه الكرنك
١٩٢	.....	مراسيم الملك بطلميوس الرابع
١٩٢	.....	مرسوم رفح
١٩٢	.....	لوحه ميت رهينة CG. 31088
١٩٣	.....	لوحه بيثوم الثانية CG. 50048
١٩٤	.....	لوحه الطود
١٩٨	.....	بقراء من لوحه تمثل مرسوماً آخر من عصر الملك بطلميوس الرابع TR. 3-5/33-1
١٩٩	.....	مراسيم الملك بطلميوس الخامس
١٩٩	.....	لوحه التويلية CG. 22188
٢٠٠	.....	لوحه مشتراه في القاهره TR. 2-3/25-7

- ٢٠١ التوحة أصفون JE. 44901
- ٢٠٢ حجر رشيد المحفوظ بالمتحف البريطاني N. 24
- ٢٠٣ أجزاء من لوحات محفوظة بمتحف اللوفر
- ٢٠٣ نسخة من تل اليهودية محفوظة بالمتحف اليوناني الروماني بالإسكندرية N-21352
- ٢٠٤ مراسيم فيلة
- ٢٠٤ التوحة تحتوي على نسخة ثانية من نص مرسوم فيلة الثاني TR. 27-11/58-4
- ٢٠٥ التوحة تحتوي على نسخة ثانية من نص مرسوم فيلة الأول من دندرة
- ٢٠٨ التوحة مسجل عليها مرسوم من عصر الملك بطلميوس السادس CG. 22184
- ٢٠٩ مرسوم الملك بطلميوس التاسع والملكة كليوباترا الثالثة CG.9299
- ٢١٣ مراسيم الملك بطلميوس العاشر
- ٢١٣ حق التجوء للمعابد
- ٢١٤ التوحة CG. 31089
- ٢١٥ التوحة JE. 46086
- ٢١٦ التوحة JE. 46085
- ٢١٧ التوحة JE. 30702
- ٢١٨ مراسيم الملك بطلميوس الثاني عشر "الزمار"
- ٢١٨ التوحة CG. 33037
- ٢١٩ التوحة JE, 45606
- ٢٢٠ التوحة CG. 9246
- ٢٢٢ مرسوم الملكة برنيكي الرابعة
- ٢٢٢ التوحة JE. 40727
- ٢٢٢ التوحة JE. 40728
- ٢٢٣ التوحة JE. 46087
- ٢٢٥ مرسوم الملكة كليوباترا السابعة وابنها قيصرين JE. 45236
- ٢٢٨ التوحة تحتوي على مرسوم شرفي من العصر البطلمي CG. 33027

٢٢٩	.....	تبيد لوحات المراسيم الرومانية
٢٣٠	.....	تروحة كورينثيوس جالوس CG. 9295
٢٣١	.....	عريضة موجهة إلى والي مصر بدو (Pedo) TR. 28-3/15-12
٢٣٢	.....	الرسوم والي مصر جاليريوس JE. 51876 Galerius
٢٣٤	.....	الرسوم والي مصر جيتا CG. 9242 Geta
٢٣٥	.....	الرسوم والي مصر روفوس CG. 9263 Rufus
٢٣٦	.....	الرسومة الإدارية باسم والي مصر بلانتا CG. 9265 Planta
٢٣٨	.....	الرسوم والي مصر كولون CG. 9302 Kolon
٢٣٩	.....	الرسوم على شرف شخص غير معروف من العصر الروماني JE. 44751
٢٤٠	.....	تظليل العام للوحات الملكية في العصرين اليوناني والروماني
٢٥٤	.....	الملاحق
٢٥٦	.....	الملاحق الأول: مصادر لوحات متحف القاهرة
٢٦٢	.....	الملاحق الثاني: أسماء الموظفين الذين قاموا بإهداء لوحات متحف القاهرة
٢٦٥	.....	الملاحق الثالث: اللوحات التي نُقلت من متحف القاهرة
٢٦٧	.....	الملاحق الرابع: قائمة اللوحات المعروضة بمتاحف أخرى غير متحف القاهرة
	.....	قائمة المراجع
٢٧٥	.....	المراجع العربية
٢٧٦	.....	المراجع المترجمة
٢٧٧	.....	المصادر الطمسية
٢٨٠	.....	المراجع الأجنبية

Cairo University
Faculty of Archaeology
Egyptology Department

**Royal Stelae at Graeco – Roman Period
“Applied Study on Group of the Egyptian Museum
– Cairo “**

Thesis for Master degree in Egyptology

Edited by :

Mona Gabr Abd el – Naby Hussein

Assistant at Egyptology Department – Faculty of
Archaeology – Cairo University

Under Supervision

Prof. Dr.

Mohamed Abd el – Halim Nour el – Din

Professor of Ancient Egyptian Philology
and Dean of Faculty of Archaeology
Cairo University – Fayoum branch .

Co – Supervision

Dr.

Hassan Ibrahim Amer

Lecturer in Egyptology Department Faculty of
Archaeology Cairo University

Cairo

2004

Summary:

The Egyptian Museum in Cairo consists of a large number of Stelae from Ptolemaic and Roman Periods, which considered one of the most rich and various groups in the Museum.

This thesis consists of introduction, preparation, three Chapters and a general analysis to the royal decrees in the Greek and the Roman ages.

The Introduction:

It includes the definition of the group of Stelae (119 Stelae) which were studied, some of them were showed in a number of the Museum's Parlors on the ground floor and others were kept in parlor number 29 and it's the store of the fifth department of the museum. While the largest part of these Stelae are in the basement and they are not showed to the visitors, and there is another group of Stelae was moved to be showed in another museums and they are not from the possessions of Cairo museum any more.

The Preparation:

And it is a brief exhibition to the importance of the royal Stelae, its kinds, forms and its artistic character along the pharaonic ages.

Chapter I:

The Stelae of this chapter dealt with a number of animals which had a special sanctification in the ancient Egyptian religion, these Stelae were bounded strongly with the local place in which the animal was sanctified and it was similar in the general artistic frame and the only different was in the accurate details. The hieroglyphic writing was used to record the texts of these Stelae except those, which came from El Fayoum which, were written in Greek.

Chapter II:

And this includes a long number of Stelae on which the worshipped was formed in a human shape specially the ones were offered by many employees in the Graeco - Roman periods. It was noticed in these Stelae that the hieroglyphic writing was specialized only to the Kings and Emperors while the employees can use only the demotic writings and the Greek language, and they who evaluate these Stelae through their jobs in the place of the King or the Emperor.

Chapter III:

This Chapter includes a large number of the royal decree Stelae which was set up by the order of the ptolemaic Kings and it was relieved on Stelae from solid stones and put in all the important Egyptian Temples. Most of these Stelae were triangular but in some cases there was only one or two types of writings.

Moving to the Roman decree Stelae " except the one of Coronellos Gallous the first Roman prefect of Egypt " it was nothing but a stony

rectangular lump includes Greek texts dealed with some subjects which expressed truthly the daily life in some Egyptian towns during this historical period.

And finally the Thesis's end with a general analysis to the royal Stelae in both the Graeco – Roman periods, the general character of the shapes of these Stelae and the style of reliefs which were used during these periods.